

YANSHUF Hebrew - English Dictionary * Issue No. 211

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

enough - מספיק	<u>עמוד 3</u>	to recognize - להכיר	<u>עמוד 1</u>
will succeed (f) - תצליח	האם החרדים ייכנסו...	language - שפה	הממשלה מתכננת...
to overcome - להתגבר	ultra-orthodox (pl) - חרדים	gave in - נכנע	government - ממשלה
obstacles - מכשולים	will enter (pl) - ייכנסו	pressures - לחצים	is planning (f) - מתכננת
הדרוזים חוזרים ללמוד...	government - ממשלה	acted upon him (pl) - הופעלו	to cut - לקצץ
young people - צעירים	current (f) - נוכחית	declared - הכריז	budgets - תקציבים
scholarships - מלגות	chance - סיכוי	foundation (of) - הקמת	security - ביטחון
fighting - לחימה	laws - חוקים	are right - צודקים	ministry - משרד
stopped (pl) - הפסיקו	oppose (pl) - מתנגדים	to give up - לוותר	activity - פעילות
shootings - יריות	relate to (pl) - מתייחסים	restaurant - מסעדה	ראש ממשלה -
dangerous - מסוכן	draft - גיוס	silly - טיפשי	Prime Minister
	לרבע מהישראלים אין...	excellent (f, pl) - מצוינות	announced - הודיע
בקשה מראש הממשלה...	quarter - רבע	to waste - לבזבז	חינוך - education
request - בקשה	is considered (f) - נחשבת	malva - חובזה	social services - רוחה
ראש ממשלה -	advanced (f) - מתקדמת	pick (pl) - קוטפים	will stay (pl) - ישארו
Prime Minister	in terms of - מבחינה	was established (f) - קמה	ללא שינוי -
help - עזר	surprising - מפתיע	עיקרי - main	without change
wounded (pl) - פצועים	check - בדיקה	wondered (f) - התפלאה	פסטיבל עם לוחמים
public figures - אנשי ציבור	secular - חילוני	משולחן העורך	fighters - לוחמים
officers - קצינים	מעל 40 אלף גטאות...	נהרגו - were killed	נבחרת - team
hospital - בית חולים	holocaust - שואה	בתי קברות - cemeteries	סיף - sword
field - שדה	study - מחקר	צבאיים (pl) - military	הופיעה (f) - appeared
border - גבול	מחנות - camps	טקסים - ceremonies	אגדות - legends
to act - לפעול	surprised - הפתיע	רשמיים (pl) - official	אבירים - knights
הרג - killing	<u>עמוד 4</u>	נערכים - are held	דמויות - figures
אזרחים - civilians	הממשלה מתכננת קיצוצים	מעדיפים - prefer (pl)	סגנון - style
were hurt - נפגעו	planning (f) - מתכננת	להקדים - to precede	ימי הביניים - middle ages
to endanger (pl) - מסכנים	cuts - קיצוצים	זכר - memory	אל תמכרו ירקות בזול
in a manner - באופן	budgets - תקציבים	איבדה (f) - lost	אל תמכרו - don't sell (pl)
organized - מסודר	economy - כלכלה	צעירים - young people	זול - cheaply
<u>עמוד 5</u>	steady (f) - יציבה	תתקיים (f) - will exist	רשתות שיווק -
הישראלים מעדיפים את יוון	changes - שינויים	ביטחון - security	marketing chains
prefer (pl) - מעדיפים	crises - משברים	לצערנו - unfortunately	מבצעים - sales
יוון - Greece	influence (pl) - משפיעים	מתרחק - getting further	למשוך - to draw
visited (pl) - ביקרו	careful (pl) - זהירים	away	לקוחות - customers
record - שיא	security - ביטחון	חוסר יציבות -	פוגעים (pl) - hurt, harm
due to - בגלל	חינוך - education	lack of stability	חקלאים - farmers
relationship (pl) - יחסים	רווחה - social services	נעלמו (pl) - disappeared	תוצרת - produce
פחות דואר זבל באינטרנט	change - שינוי	פנימיות (f, pl) - internal	<u>עמוד 2</u>
less - פחות	are pleased - מרוצים	מחזקות - strengthens	קוראים כותבים
דואר זבל - junk mail	poor (pl) - עניים	הבנה - understanding	צריכים (pl) - need
		understanding - ירוויחו - will benefit (pl)	
		will have to (pl) - יצטרכו	

עמוד 8

לא צריך לחכות...

לחכות - to wait
 כְּדִי - in order
 להתחפש - to dress up
 אירועים - events
 במהלך - during
 מדובר - referring to
 מארגנים (pl) - organize
 משתתפים - participants
 תפקיד - role
 מובן - obviously
 תלבושת - costume
 מתאימה - fitting
 שימו לב (pl) - note
 מורכבת - complicated

שבר שיא ותרם...

שבר שיא - broke a record
 תרם - donated
 צדקה - charity
 לצנח - to parachute
 חופשיות (f, pl) - free
 בכך - this way
 לגייס - to raise
 סרטן - cancer

הכלכלה הברזילאית צומחת

כלכלה - economy
 צומחת (f) - growing
 נחשבת (f) - is thought of
 סימנים - signs
 תושבים - residents
 כלי רכב - vehicles
 מפותחת (f) - developed
 מפעל - factory
 מייצר - produce
 בנוי - built
 כולו - totally
 מרכיבים - put together
 אמןם - however
 תחומים - areas

עמוד 9

חוף הים החדש

חוף ים - beach

סדרה - series

גיליון - issue

הקמת (of) - establishment

שלטון - government

מפקדי (of) - officers

ארגון - organization

קרבות - battles

נהרגו - were killed

אולם - however

כיוון - direction

נשמעה (f) - was heard

ביקורת - criticism

מקרים - incidents

אמת - truth

הקשר - context

פיצוי - reparation

כספי - monetary

שואה - holocaust

זכר - memory

מול - in the face of

הפגנות - protests

הסעירו (pl) - stirred up

בייחוד - specifically

ניצולי - survivors

עצמה (p) - itself

מבחינה - in terms of

כלכלית - economy

לפתח - develop

ראייה לאחור - hindsight

מה קרה לדגים...

מה קרה - what happened
 חוף - beach
 נמצאו - were found
 מתים (pl) - dead
 מסוג - of the type
 התאבדו - committed
 suicide (pl)
 להסביר - to explain
 שווקים - markets
 הובאו - were imported
 מדענים - scientists
 סיבה - reason
 התנהגות - behavior
 מוזרה (f) - strange

להסתיר - to hide

מיקום - location

נמלים - ports

הפלגות - voyages

מרחקים - distances

עוזרים (pl) - help

לפגוע - to harm

מסכנים (pl) - endangered

הצלחה - success

האם בעלי בתי...

בעלי (of) - owners
 בתי קולנוע - cinemas
 צריכים (pl) - need
 לדאוג - to worry
 תלת-ממד - 3-d
 נותנות (f, pl) - gives
 צופים - viewers
 חוויית (of) - the experience
 מומחים (pl) - experts
 מרגישים (pl) - feel
 כאילו - as if
 מסתכלים - they are looking
 דרך - through
 מסך - screen
 שטוח - flat
 לבלות - to hang out
 מתכוננים (pl) - prepare
 תחרות - competition
 זזים (pl) - move
 יוכלו - will be able
 להריח - to smell

עמוד 7

דוד בן-גוריון...

ראש ממשלה - ראש ממשלה
 Prime Minister
 משרד - ministry
 חינוך - education
 החליט - decided
 אישים - figures
 חשובים (pl) - important
 גורליות (f, pl) - crucial
 כתבה - article

בעיות - problems

קשות (f, pl) - hard

מבזבזים (pl) - waste

סיבות - reasons

חוקים - laws

מפחידים (pl) - scare

יתבעו - will sue

עדיין - still

למה הם הורסים מסגדים?

הורסים (pl) - destroy
 מסגדים - mosques
 עתיקים (pl) - ancient
 קברים - graves
 מנהיגים - leaders
 הכריז - declared
 תרבות - culture
 עולמית (f) - worldwide
 תקופה - period
 אחרונה (f) - recent
 מוזר - strange
 בעצמם - themselves
 שייכים (pl) - belong
 זרם - stream
 קיצוני - extreme
 עיקריים (pl) - main
 למרבה הצער -
 unfortunately
 עוצרת (f) - stops
 אתרים - sites

עמוד 6

המטוסים מצילים...

מטוסים - airplanes
 מצילים (pl) - save
 לווייתנים - whales
 בשר - meat
 לצוד - to hunt
 ארגונים - organizations
 רודפים (pl) - chase
 אוניות - ships
 דיג - fishing
 מפריעים (pl) - bother
 פעילות - action
 נגדם - against them
 מנסים (pl) - try

עמוד 12

המדענים ניצחו את...

scientists - מדענים

won (f) - ניצחו

beetle - חיפושית

palm trees - עצי דקל

were hurt - נפגעו

from within - מבפנים

orchards - מטעים

dates - תמרים

harms (f) - מזיקה

farmers - חקלאים

were forced - נאלצו

to cut down - לכרות

tried - ניסו

solution - פתרון

through - דרך

to capture - ללכוד

special (f) - מיוחדת

are found (f, pl) - נמצאות

certain - מסוים

are caught (f, pl) - נתפסות

requires - מצריך

use - שימוש

materials (of) - חומרי

pesticides - הדברה

harms - מזיק

environment - סביבה

invention - המצאה

will save (f) - תציל

experts - מתמחים

pollute (pl) - מזהמים

experts - מומחים

name - שם

worldwide - עולמי

effective (pl) - יעילים

friendly (pl) - ידידותיים

מה הקשר בין הארבה...

connection - קשר

locust - ארבה

cars - מכוניות

group - להקה

huge (f) - עצומה

part - חלק

were interested - התעניינו

succeeded - הצליחו

to keep - לשמור

culture - תרבות

humanity - אנושיות

holocaust - שואה

המציא את הגלגל

invented - המציא

wheel - גלגל

funny - מצחיק

idiom - ביטוי

idea - רעיון

original - מקורי

know (pl) - מכירים

to laugh - לצחוק

קצר ולעניין

according to - על פי

estimations - הערכות

scientific (f, pl) - מדעיות

our brains - מוחנו

can - מסוגל

store - לאחסן

amount - כמות

information - מידע

sneeze - עיטוש

almost - כמעט

processes (of) - תהליכי

stop (pl) - נפסקים

including - כולל

beats - פעימות

widespread - נפוץ

to grind - לטחון

space - חלל

to cry - לבכות

to shed - להזיל

tears - דמעות

lack - חסר

gravity - כוח משיכה

prevents - מונע

to flow - לזרום

evidently - כפי הנראה

used - השתמשו

beans - פולי

food - מאכל

we will catch - נתפוס

looked - הסתכל

afraid - חושש

cool, - קר רוח

self-controlled

to confess - להתוודות

by himself - לבדו

will pet - ילטף

tail - זנב

to bray - לנעור

we will punish - נעניש

last - אחרון

line - טור

in front of me - מולי

to smell - להריח

return - החזר

his knees - ברךיו

banish - תגרש

have mercy - רחם

to thank - להודות

Sir - אדוני

curious - סקרן

obviously - כמובן

I spread - מרחתי

mint - נענע

stuck - נדבק

to reveal - לגלות

explained - הסביר

עמוד 11

ספרייה בגטו

library - ספרייה

letters - מכתבים

documents - מסמכים

were discovered - התגלו

difficulties - קשיים

worked (f) - פעלה

interesting - מעניין

published - פרסמו

announcements - מודעות

requested - ביקשו

residents (of) - תושבי

example - דוגמה

victory (of) - ניצחון

spirit - רוח

suffering - סבל

draws, attracts - מושך

municipality of - עיריית

to pamper - לפנק

to complete - להשלים

far - רחוק

כך עוברים דירה

move - עוברים דירה

usually - בדרך כלל

to pack - לארוז

furniture - רהיטים

unpack - לפרוק

boxes - ארגזים

simply - פשוט

in its entirety - כולו

with the help of - בעזרת

movers - מובילים

lifted (pl) - הרימו

foundations - יסודות

to check - לבדוק

indeed - אכן

roads - כבישים

sight - מחזה

עמוד 10

חמורו הלבן של השיח'

his donkey - חמורו

sheikh - שיח'

at the head - בראש

convoy - שיירה

took care of - טיפל

problems - בעיות

bag - שקית

woke up - התעורר

disappeared (f) - נעלמה

I saved - חסתי

without it - בלעדיו

worth (pl) - שווים

listened - הקשיב

don't worry - אל דאגה

will be returned - יוחזר לך

to you - לך

will shine (f) - תזרח

rely on - לסמוך

gathered - אסף

we will continue - נמשיך

animals - בעלי חיים	will harm - יפגע	hung - תלו	flight - מעוף
plants - צמחים	view - נוף	art - אומנות	checked (pl) - בִּדְקוּ
group - קבוצה	desert - מדבר	prepared - הכינו	without - בלי
activists - פעילים	activities - פעילות	help - עזרה	hitting - להתנגש
checked (f) - בִּדְקָה	guests - אורחי	guidance - הדרכה	one at each other - זה בזה
were surprised - הופתעו	visit (pl) - מבקרים	artist - אמן	method - שיטה
to discover - לגלות	town - יישוב	through - דרך	grasshoppers - חגבים
birds - ציפורים	buy (pl) - קונים	express - מביאים לידי ביטוי	to use - להשתמש
rare (f, pl) - נדירות	products - מוצרים	method - גישה	In their opinion - לדעתם
found (pl) - נמצאים	exist - קיים	spokesperson - דובר	to prevent - למנוע
extinction - הכחדה	products - מוצרים	lose - מאבד	traffic - תאונות דרכים
interest - התעניינות	owners (of) - בעלי	hope - תקווה	accidents
municipality - עירייה	businesses - עסקים	joy of life - שמחת חיים	בול מתוק במיוחד
heightened (f) - גברה	crater - מכתש	expresses - מבטאת	stamp - בול
company - חברה	companies - חברות	happiness - שמחה	sweet - מתוק
protection - הגנת	offer (f, pl) - מציעות	רוח - spirit	especially - במיוחד
nature - טבע	trips (of) - טיולי	satisfied - מרוצה	service - שירות
started (pl) - החלו	bicycles - אופניים	cooperation - שיתוף פעולה	printed - הדפיס
to nurture - לטפח	percent - אחוז	creates - יוצר	symbols - סמלים
to enjoy - ליהנות	high - גבוה	art - אומנות	טבעי - natural
bat - עטלף	unemployment - אבטלה	goal - מטרה	להציג - to present
rare - נדיר	situation - מצב	to combine - לשלב	מיוחד - special
ברחו באמצע המרתון	משתפר - is getting better	religions - דתות	ריח - smell
ran away (pl) - ברחו	will attract (f) - תמשוך	backgrounds - רקעים	טעם - taste
אמצע - middle	entrepreneurs - יזמים	שונים - different (pl)	
took place - התקיים	will establish (pl) - יקימו	idea - רעיון	עמוד 13
רחובות - streets	places - מקומות	עתיד - future	יצירה ענקית בבית...
בין-לאומי - international	employment - בילוי	בתחילה - in the beginning	יצירה - creation
השתתפו - participated (pl)	industry - תעסוקה	לשנות - to change	ענקית - huge (f)
באופן מוזר - strangely	הנחל חזר לחיים	אורכה - its length (f)	בית חולים - hospital
במהלך - during	river - נחל	בני משפחה - family	מרכז - center
disappeared (pl) - נעלמו	returned - חזר	members	נוער - youth
runners (f, pl) - רצות	life - חיים	מתנדבים - volunteers	נפגעו - were hurt
מארגני - organizers (of)	flows - זרם	הזדמנות - opportunity	נולדו - were born
תחרות - competition	neglected - מוזנח	לקשט - to decorate	נכויות - disabilities
realized (pl) - שמו לב	ניסו - tried (pl)	ב עצמם - themselves	מגיעים - come (pl)
הגיעו - arrived (pl)	לשכנע - to convince	עמוד 16	מטופלים - patients
קו סיום - finish line	לטפל - to take care of	המלון החדש עוזר...	חילונים - secular (pl)
לאחר - after	עזר - helped	מלון - hotel	חרדים - ultra-orthodox (pl)
בדיקה - check	הל - happened	עוזר - helps	מרגישים - feel (pl)
הבינו - realized (pl)	שינוי - change	יוקרתי - prestigious	יחס - relationship
disappeared (pl) - נעלמו	מצב - situation	נבנה - was built	שווה - equal
נראה - it seems	משתנה - is changing	תושבי - residents (of)	סבלני - tolerant
התכוננו - prepared (pl)	לטובה - for good	מרוצים - are satisfied	נשארים - stay (pl)
החליטו - decided (pl)	בזכות - due to	הששו - were afraid	בנוח - comfortable